

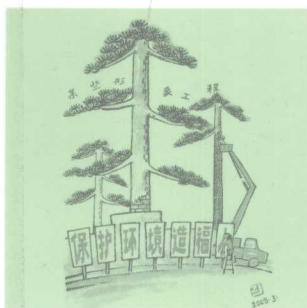
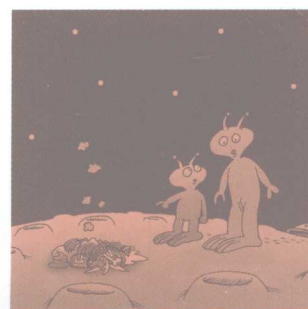
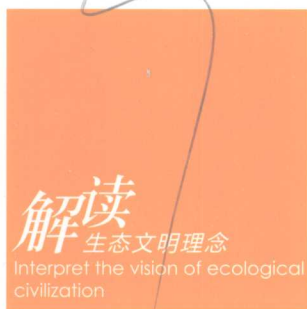
生态文明与我同行

My Progress with Ecological Civilization



漫画作品集 A Selection of Caricatural Works

主编 朱晋



中国环境科学出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

生态文明与我同行: 漫画作品集/朱晋主编. —北京:
中国环境科学出版社, 2008. 12
ISBN 978-7-80209-878-7

I. 生… II. 朱… III. 漫画—作品集—中国—现代
IV. J228.2
中国版本图书馆CIP数据核字 (2008) 第189629号

责任编辑 丁枚 邵葵

出版发行 中国环境科学出版社
(100062 北京崇文区广渠门内大街16号)
网 址: <http://www.cesp.cn>
联系电话: 010-67112765 (总编室)
发行热线: 010-67125803

印	刷	无锡天辰技贸发展有限公司
经	销	各地新华书店
版	次	2008年12月第1版
印	次	2008年12月第1次印刷
开	本	889×1230 1/16
印	张	9
字	数	60千字
定	价	39.00元

【版权所有。未经许可请勿翻印、转载，侵权必究】

如有缺页、破损、倒装等印装质量问题，请寄回本社更换

封面题签 Calligrapher of Title Page

李金华

Li Jinhua

顾问 Advisor

潘岳

Pan Yue

主编 Editor-in-chief

朱晋

Zhu Jin

副主编 Deputy Editors-in-chief

陆伯新 胡军 张月梁

Lu Boxin, Hu Jun, Zhang Yueliang

编委 Members of Editorial Board

叶晓平 周跃华 胡炳荣 顾晓彬 陶立江 袁杰

Ye Xiaoping, Zhou Yuehua, Hu Bingrong, Gu Xiaobin, Tao Lijiang, Yuan Jie

周健 张宏生 汤池 杨桂华 刘进富 施亚

Zhou Jian, Zhang Hongsheng, Tang Chi, Yang Guihua, Liu Jinfu, Shi Ya

编辑 Editors

李耀东 沈世浩

Li Yaodong, Shen Shihao

英文翻译 Translator

王雪飞

Wang Xuefei



生态文明与我同行

My Progress with Ecological Civilization



漫画作品集 A Selection of Caricatural Works

主编 朱晋

中国环境科学出版社 · 北京

序

很高兴看到了来自南通市的解读生态文明的漫画作品集。

胡锦涛总书记在十七大报告中提出要“建设生态文明,基本形成节约能源资源和保护生态环境的产业结构、增长方式、消费模式。生态文明观念在全社会牢固树立”。这是我党首次将生态文明写进工作报告和党章,是我们党领导全国人民建设有中国特色社会主义的一个重要里程碑。《生态文明与我同行》漫画集正是南通市委、市政府推进生态文明建设的重要成果。

以漫画的形式诠释生态文明与环境保护的作品早已有之,但如此有组织、有目的地进行创作,以图文并茂的形式对生态文明进行解读的还不多见。作为一个地级城市,南通走在了全国的前列。

从漫画集的内容编排上即可看出编者的意图:“理念篇”重在解读生态文明的理念,“危机篇”揭示了生态环境面临的危机,“创建篇”指导如何创建生态和谐的社会,“时弊篇”则抨击破坏生态的行为。四个篇章之间既相对独立,又互为关联,变抽象为形象,化深奥为易解。信手翻阅,专家受益,妇孺易懂,可以说是一本生态文明建设的普及读本。

南通的同志告诉我,参与漫画创作的既有市领导,也有小学生,还有退休职工、农民;既有全国知名漫画家,也有南通本地漫画爱好者。尽管作品立意有高下,技法有差异,但众多的公众参与其中,本身就是一个生态文明理念大普及、行为大反思、认识大提高的过程。出版漫画集只是利用漫画进行辐射宣传的一个方面,在南通,不仅有报纸的连载,电视的“‘画’说生态文明”,还有城市墙体的展示、“看图说话”的知识竞赛、招贴画的张贴,购物袋、公益广告牌、公交车和出租车等载体的发布,等等。一

个城市,仅仅是漫画一种形式,其宣传效应即发挥得如此淋漓尽致,无疑是丰富和拓展环保宣传教育手段与渠道的有益探索和尝试,也为各地提供了可资借鉴的新鲜经验。

“生态文明与我同行”,漫画集的书名寓意深刻。生态文明作为对工业文明的超越,代表了一种更为高级的人类文明形态。没有生态安全,人类自身就会陷入不可逆转的生存危机。生态文明是物质文明、政治文明和精神文明的前提,正如漫画集中一幅作品所表现的,是“后来居上”。生态文明是指人类遵循人、自然、社会和谐发展这一客观规律而取得的物质与精神成果的总和;是指以人与自然、人与人、人与社会和谐共生、良性循环、全面发展、持续繁荣为基本宗旨的文化伦理形态。建设生态文明需要的是行动。大到领导层的重大决策,小到日常生活的方方面面,无不需要我们正视这样的现实:不仅人是主体,自然也是主体;不仅人有价值,自然也有价值;不仅人有主动性,自然也有主动性;不仅人依靠自然,所有生命都依靠自然。因而人类要尊重生命和自然界,人与其他生命共享一个地球。突出“我”付诸行动对于建设生态文明的决定性意义,这也是漫画集最值得称道之处。

A stylized handwritten signature in black ink, consisting of several fluid, connected strokes.

二〇〇八年十一月

Preface

I am delighted to have got the album of caricatures from Nantong about its interpretation of ecological civilization.

In his political report at the National Conference of the 17th Party Congress, Comrade Hu Jintao pointed out, we shall build "the ecological civilization and promote such industrial structure, growth form and consumption manner that would save energy resources and protect the ecological environment on the whole." It is the first time for our party to include the concept of "ecological civilization", which is to be firmly harbored for the whole society, in the Party Constitution and its work report, as a milestone for our party in its leading the whole Chinese people to build socialism with the Chinese characteristics. "My Progress with Ecological Civilization" is the major achievement of the CCP Committee and the Municipal People's Government of Nantong in their promotion of building the ecological civilization.

The interpretation of ecological civilization and environmental protection by way of cartoon has been put into practice for quite a long time, but it is still rare to see such a peculiar form of elaboration on the ecological civilization through organized and targeted creation of comic pictures as well as words. As a prefectural-level city, Nantong has taken the lead in the whole country in this regard.

From the content of the album, we can see the editor's purport: "Chapter of Vision" underlines the vision on the interpretation of ecological civilization, "Chapter of Crisis" reveals the crisis that is faced by the people with regard to ecological environment, "Chapter of Building" gives instruction on how to build a harmonious and environment-friendly society and "Chapter of Current Malpractice" criticizes the evil doings against the ecological environment. These chapters are both independent and correlated, as well as being more substantial than abstract. It can be regarded as a popular edition about building the ecological civilization, which is easy for everybody including housewives and children.

Some comrades from Nantong told me that those who took part in creating the caricatures are the municipal government officials, pupils, farmers and retirees, as well as both celebrated cartoonists and local amateurs. In spite of the various aspirations and diverse techniques, the participation of the broad masses itself distinctly represents the process to popularize the vision, introspect the conduct and intensify the awareness by a big margin for the ecological civilization. As far as the radiating publicity is concerned, it is only one aspect to publish such an album of caricatures. Moreover, in Nantong, there are the

serialized appeals in newspapers, the special TV program entitled "Talking about Ecological Civilization with Pictures", the knowledge contests through "Picture Looking and Speaking" activities, the showcase displays and pictorial posters on walls everywhere in the city, shopping bags, public good billboards, buses, taxis and whatever carriers possible to influence the citizens. For a city, the effect of publicity in the form of mere caricatures has been so thorough and vivid that we have no doubt that such a practice is a beneficial try to enrich and broaden the means and channel for the environmental protection education, which also provided worthy and fresh experience for other parts of the country.

"My Progress with Ecological Civilization" as the title for this album is pregnant with profound meaning. As a transcendence over the industrial civilization, the ecological civilization represents an even higher form of human civilization. If there is no ecological safety, we human beings would land ourselves in irreversible survival crisis. The ecological civilization is the prerequisite for material civilization, political civilization and spiritual civilization. As it is expressed in one caricature of the album, "the last but the topmost" indicating the important concept of ecological civilization which came into being behind other civilizations in the human mind. The ecological civilization means the total sum of both material and spiritual results achieved by mankind in accordance with such an objective law for the harmonious development of man, nature and society; it is a form of cultural ethics aiming at coexistence between man and nature, people and people, individual person and society so as to maintain benign circle and all-round development. Substantial action is the very thing necessary for building ecological civilization. Either the major thing as decision-making for the leadership or the minor issues like the daily affairs in various aspects, we are undoubtedly required to look squarely at such reality: man is the subject and nature is also the subject; man relies on nature and all forms of life rely on nature, too. Therefore, mankind must respect life and nature as man and other species alive share only one earth. The highlight of decisive significance of "My Progress" in practice for building the ecological civilization is especially praiseworthy of this album.

by Pan Yue
November, 2008

目录 | CONTENTS

理念篇

CHAPTER OF VISION

后来居上 (朱晋)	010
并举 (董向红)	011
生态文明之旅 (朱晋)	012
砍疯了 (朱晋)	013
老科学家的新难题 (朱晋)	014
愧对后人 (朱晋)	015
内外有别 (朱晋)	016
纯天然的 (尚军)	017
牡丹虽好还需绿叶扶持 (吴容芳)	018
自食其果 (王能之)	019
长寿村访寿星 (董向红)	020
鱼之梦 (沈世浩)	021
武松新篇 (周士俊)	022
代价 (张书信)	023
结局 (张志烈)	024
十万火急 (侯晓强)	025
短板 (孙宝欣)	026
一只苍蝇坏了一碗好汤 (马驰)	026
这里可以落户 (董向红)	027
黑哨 (李肖扬)	028
杀鸡取卵 (巫德华)	029
平衡 (夏瑞中)	030
环保光荣 污染可耻 (沈艺夫)	031

危机篇

CHAPTER OF CRISIS

逃生 (张新江)	034	无奈的地球 (秦启刚)	061
气候反常 (夏瑞中)	035	未来世界 (张书信)	061
北极熊的进化 (商海春)	036	无题 (商海春)	062
融! (商海春)	036	人在画中游 (乘风)	062
愧对 (夏瑞中)	037	怀旧 (张兆林)	063
只有一个地球 (吴容芳)	037	警告标识 (孙宝欣)	063
无题 (范建平)	038	流失 (董向红)	064
大排量 (商海春)	039	一棵树 (徐永田)	065
新编《鹊桥会》 (吴学良)	040	沙漠探秘 (王能之)	066
美丽的窗子 (巫德华)	040	思想者 (张新江)	066
赏月 (朱森林)	041	未来的伏尔加河 (郁欣欣)	066
谁敢买? (吴容芳)	042	等待 (李肖扬)	067
无题 (陶立江)	043	烽火又起 (黄其贡)	068
出门之前 (李肖扬)	043	20 世纪离我们远去 (黄其贡)	069
酸雨 (于海林)	044	呐喊 (陈冬春)	069
酸雨何来? (董向红)	045	未来时代? (王银祥)	070
SOS (李济川)	046	消失 (陈冬春)	070
三个和尚还是没有水喝 (吴容芳)	047	最后的美食 (王能之)	071
同流合污 (董葆发)	047	吞地浪潮 (范建平)	071
转移 (巫德华)	048	吃什么? (陈冬春)	071
逃离家园 (李池兴)	049	恐怖片 (张书信)	072
渴 (李肖扬)	050	地球病了 (李怡)	072
还是这样饮水安全卫生 (董葆发)	051	空间 (乘风)	073
生存空间 (李肖扬)	052	剪 (李怡)	073
海殇 (蔡卫东)	053	怎么“活”? (阮海麟)	073
受不了的噪音 (王能之)	054	开发 (黄其贡)	074
夜半“歌”声 (钮雨龙)	055	漂流生涯 (高显仪)	075
外星人:地球太脏了不能去 (叶小璦)	056	无题 (李肖扬)	075
死神总是伴随着污染 (董葆发)	057	祈求 (李永)	076
地球人来过 (朱森林)	058	新风波亭冤案 (马驰)	076
外星人的恐惧 (曹安东)	059	观后感 (乘风)	077
上下五百年 (王银祥)	060	死不瞑目 (高显仪)	077

创建篇

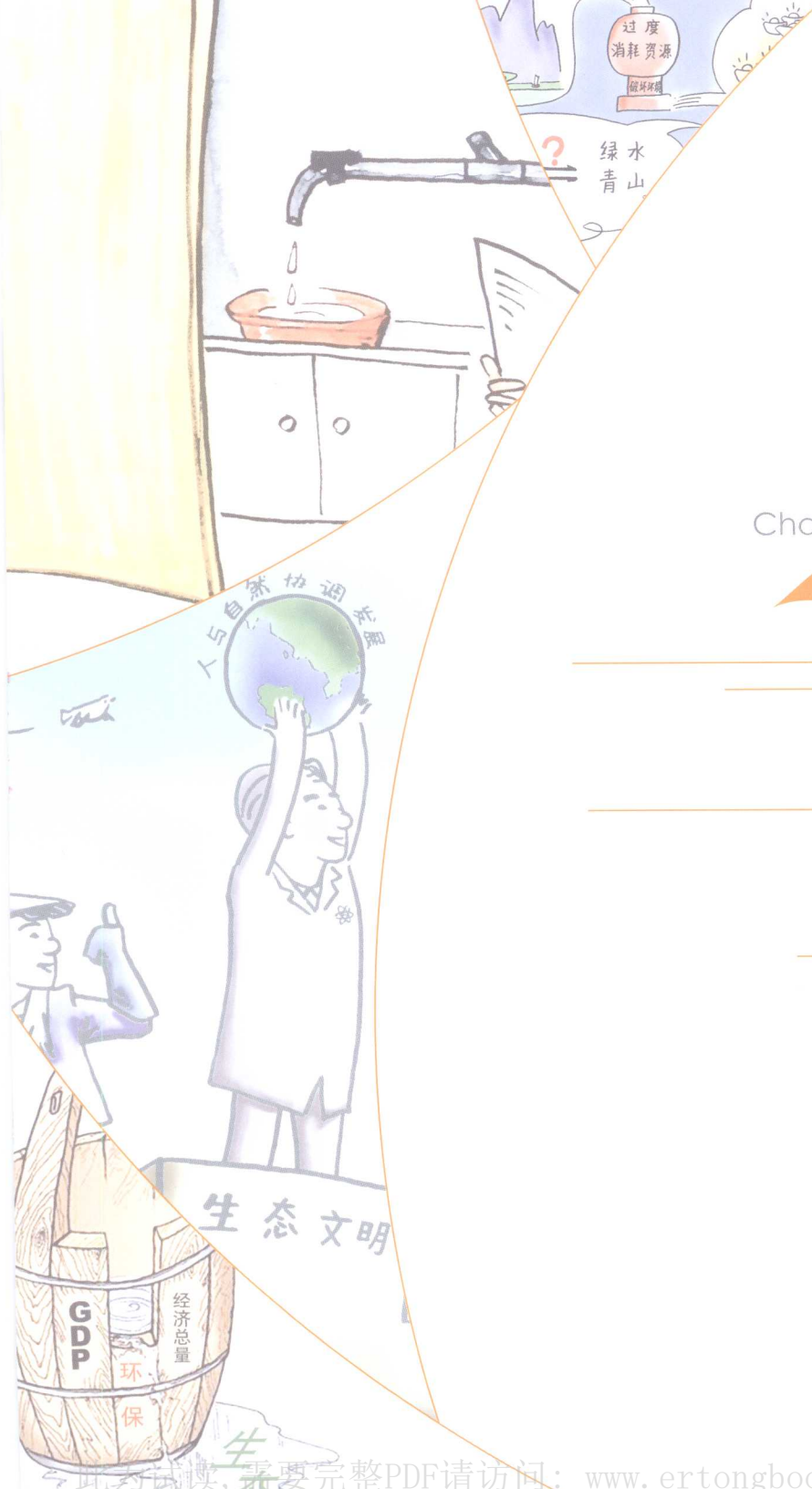
CHAPTER OF BUILDING

绿色长城 (董葆发)	080	得与失 (董葆发)	096
新说文解字 (姚金才)	081	妈妈别买 (吴容芳)	096
环保到社区 体健奔小康 (沈艺夫)	082	孩子他妈,你在哪里? (董葆发)	097
久旱逢甘露 (袁杰)	083	环保检查团刚走 (张书信)	098
和谐大家庭 (汤玉宗)	083	大奖 (钮雨龙)	099
大家看,看大家 (晨钟)	083	不得入内 (沈雁鸿)	099
红与黑 (王泽培)	084	背井离乡 (黎群英)	100
高度近视 (李肖扬)	085	悔之晚矣 (黎群英)	100
治理 (朱晋)	086	哈哈,咱们回家喽! (王能之)	101
绿“画”工作 (沈雁鸿)	087	措施到位 (钮雨龙)	101
意思到了 (张保山)	087	梦工厂 (孙宝欣)	102
不信没地方收留我 (商海春)	088	今非昔比 (李肖扬)	102
并非海口 (秦启刚)	088	我吃得干净,人们才吃得放心 (董葆发)	103
从我做起 (秦启刚)	089	撑起一片绿 (卢凯旋)	104
拒食鱼翅,加入保护鲨鱼行列 (毛铭三)	089	接力赛 (吴容芳)	105
都乘我的车吧 (周宏)	090	环保每一天 行动在身边 (秦颖)	105
公家的电费 (沈雁鸿)	091	学童新风尚 (于海林)	105
垃圾也是宝 (黎群英)	092	万绿丛中一点红 (王泽培)	106
嫦娥也时尚 (蔡欣)	093	水之源 (陈冬春)	107
环保选择 (黎群英)	093	生态文明新农村 (董葆发)	108
有备而来 (李笑鹤)	093	上天梯 (李青艾)	109
昼与夜 (沈文冲)	093	派头 (蔡欣)	110
一时还不习惯 (蔡欣)	094	我们只能在这安家了 (黎群英)	110
充分利用 (蔡欣)	095	前门救人 后门害人 (沈雁鸿)	111

时弊篇

CHAPTER OF CURREBT MALPRACTICE

谁之过? (王能之)	114
衣食住行讲环保 (董葆发)	115
爆竹生非 (茅志斌)	116
“孟母三迁”新编 (赵仲贤)	116
别不在意 (吴容芳)	117
变色龙 (王泽培)	118
河殇 (姬纯浩)	119
变色龙 (乘风)	120
顾全大局 (杨剑)	121
倒计时 (夏瑞中)	122
吃 (吴容芳)	123
明月几时有 (杨小强)	124
新行业 (杨小强)	125
苦恋童年 (孙万帅)	126
天生我才被滥用 (杨汉祥)	127
听妈妈讲那过去的事情 (张书信)	127
森林大祸 (吴容芳)	128
汗颜 (阮海麟)	129
年轮 (王银祥)	130
无题 (杨小强)	131
新写杜甫《绝句》 (金履恒,高晓建)	132
一次性消费 (沈雁鸿)	133
经济增长点 (王春生)	134
旅游须知 (沈世浩)	135



理念篇

Chapter of Vision



进

入二十一世纪,中国共产党人首次将“生态文明”这一理念写进党的行动纲领,并在党的十七大报告中提出,要“建设生态文明,基本形成节约能源资源和保护生态环境的产业结构、增长方式、消费模式。循环经济形成较大规模,可再生能源比重显著上升。主要污染物排放得到有效控制,生态环境质量明显改善。生态文明观念在全社会牢固树立。”从此,生态文明与物质文明、精神文明以及政治文明四位一体,成为中国点燃的人类新型文明进步理想的“圣火”。

从传统的“征服、战胜自然”理念,向“人与自然和谐相处”的理念转变;从粗放型的以过度消耗资源破坏环境为代价的增长模式,向集约型的实现经济社会又好又快发展模式转变;从把增长简单地等同于发展、重物轻人的发展观念,向以人的全面发展为核心的发展理念转变。生态文明理念之火,正在全面建设小康社会的大道上传递、接力、燃烧。

理念是实践的先导,贯彻落实科学发展观,践行生态文明理念,必将开启中国乃至世界文明进步的崭新时代!



水质无污染



省长任期审计报告

X地区 资产不抵债

负债

生态赤字

资产

GDP



能
大
S
面
水
C
白

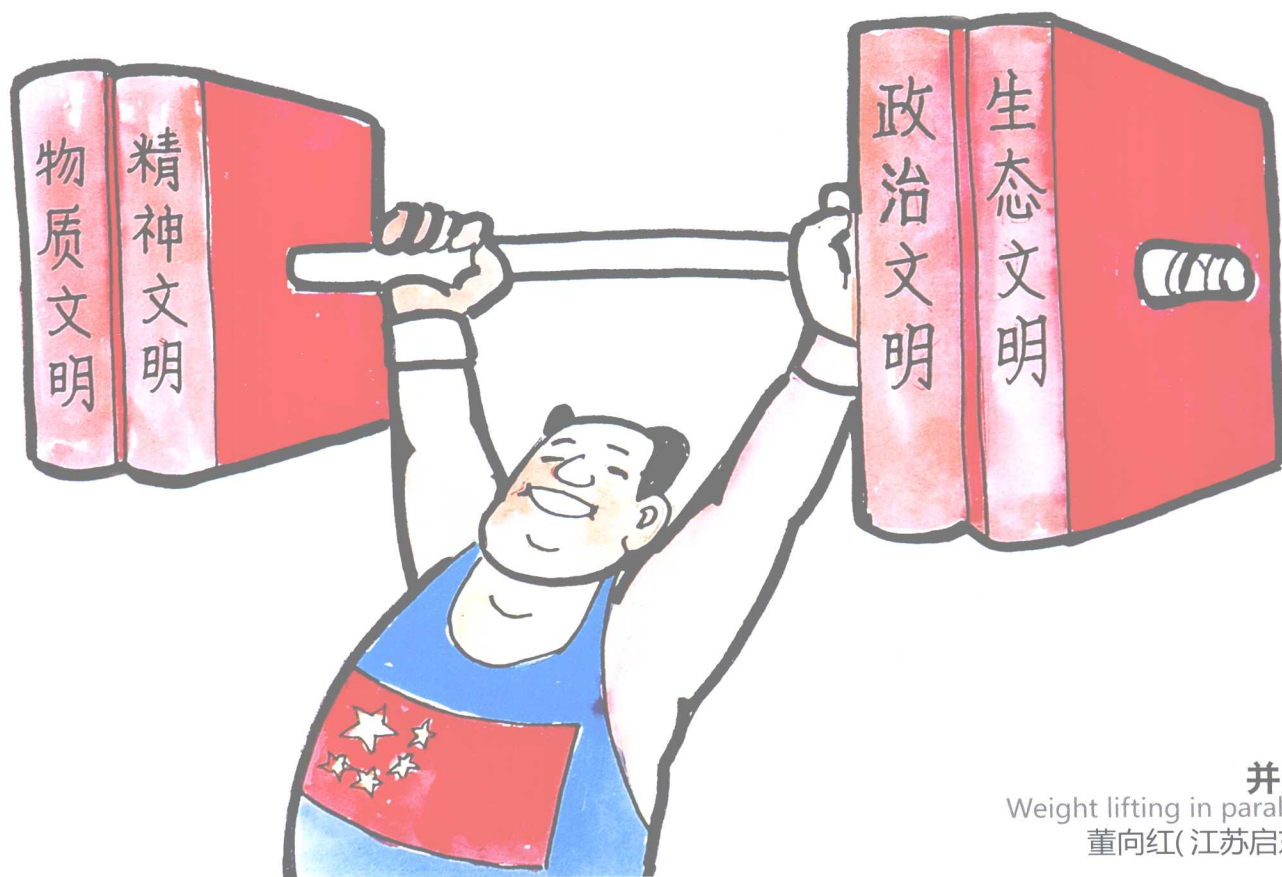
理念篇 Chapter of Vision

生态文明作为对工业文明的超越,代表了一种更为高级的人类文明形态。



2008.4.

后来居上 The last but the topmost.
朱晋(江苏南通)



并举

Weight lifting in parallel.

董向红(江苏启东)

中国共产党人在党的十七大报告中提出建设生态文明,并首次将生态文明提到与物质文明、政治文明、精神文明同样的战略高度。



生态文明之旅

A tour for ecological civilization.

朱晋(江苏南通)

建设生态文明,首先必须转变观念。“向自然宣战”、“征服自然”等在人们头脑中根深蒂固的传统理念,与生态文明观格格不入。要想搭乘“生态文明号”,那些威胁生态安全的“武器”当然属于禁止之列。

没有生态文明,就不可能有高度发达的物质文明、政治文明和精神文明。如果砍断“生态之舟”的桅杆,财富乃至生命安全的危机将不可避免。

砍疯了 Crazy deforesting.
朱晋(江苏南通)



过去,采用以过度消耗资源、破坏环境为代价的粗放型的增长模式,用绿水青山换来了金山银山;然而,当人们想以拥有的金山银山换回绿水青山时,显然未必能够如愿。因此,既要金山银山,更要绿水青山,才是理性的选择。



老科学家的新难题

A new crux for the old scientist.

朱晋(江苏南通)